

FOGLIO FEDERALE

Anno XX°

Berna, 24 marzo 1937.

Volume I.

Si pubblica di regola una volta la settimana. Prezzo: **fr. 2.-** l'anno per gli abbonati paganti al *Foglio ufficiale del Cantone Ticino* e per gli abbonati di lingua italiana al *Foglio ufficiale del Cantone dei Grigioni*, e **fr. 10.-** per i soli abbonati al *Foglio federale*. Rivolgersi all'Amministrazione del *Foglio ufficiale del Cantone Ticino* in Bellinzona.

Termine d'opposizione: 22 giugno 1937.

Legge federale

che abroga

quella del 23 dicembre 1915 sulla costruzione di una ferrovia normale da Niederweningen a Döttingen (ferrovia della Surb) in prolungamento della linea Oberglatt-Niederweningen.

(Del 17 marzo 1937.)

L'ASSEMBLEA FEDERALE

DELLA

CONFEDERAZIONE SVIZZERA,

visto il messaggio del Consiglio federale del 29 gennaio 1937,

decreta:

Art. 1.

È preso atto dell'accordo conchiuso fra le Strade ferrate federali e i Governi dei Cantoni di Argovia e di Svitto; questo accordo, approvato dal Consiglio federale, è destinato a regolare il traffico nella Valle della Surb.

Art. 2.

È abrogata la legge federale del 23 dicembre 1915 sulla costruzione di una ferrovia normale da Niederweningen a Döttingen (ferrovia della Surb) in prolungamento della linea Oberglatt-Niederweningen.

Art. 3.

Il Consiglio federale fissa il giorno in cui entrerà in vigore la presente legge.

Così decretato del Consiglio nazionale,

Berna, 17 marzo 1937.

Il Presidente: **M. Troillet.**

Il Segretario: **G. Bovet.**

Così decretato dal Consiglio degli Stati,

Berna, 17 marzo 1937.

Il Presidente: **E. Hauser.**

Il Segretario: **Leimgruber.**

Il Consiglio federale decreta:

La presente legge federale sarà pubblicata in conformità dell'articolo 89, secondo capoverso, della Costituzione federale e dell'articolo 3 della legge federale del 17 giugno 1874 concernente le votazioni popolari su leggi e risoluzioni federali.

Berna, 17 marzo 1937.

Per ordine del Consiglio federale svizzero,

Il Cancelliere della Confederazione:

G. Bovet.

Data della pubblicazione: *24 marzo 1937.*

Termine d'opposizione: *22 giugno 1937.*

Estratto delle risoluzioni del Consiglio federale

(Del 15 marzo 1937.)

Il Consiglio federale ha accordato l'exequatur al signor Luis Gerez Maza, nominato Console di carriera della Spagna a Zurigo, con giurisdizione sui Cantoni di Zurigo, Uri, Svitto, Glarona, Zugo, Soletta, Basilea Città, Basilea Campagna, Sciaffusa, Appenzello (Interno ed Esterno), San Gallo, Grigioni, Argovia e Turgovia.

Il signor de Stoutz, Inviato straordinario e Ministro plenipotenziario della Svizzera a Varsavia, e il signor Dr. Oetli, direttore del Segretariato antialcoolico svizzero, a Losanna, sono designati come delegati del Consiglio federale al XXI congresso antialcoolico internazionale che avrà luogo a Varsavia nel settembre del 1937.

Il maggiore Alfredo Gehrig, di Oberburg, a Winterthur, è nominato ufficiale del corpo degli istruttori delle truppe dei trasporti automobilistici.

Legge federale che abroga quella del 23 dicembre 1915 sulla costruzione di una ferrovia normale da Niederweningen a Döttingen (ferrovia della Surb) in prolungamento della linea Oberglatt-Niederweningen. (Del 17 marzo 1937.)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1937
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	12
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	24.03.1937
Date	
Data	
Seite	303-304
Page	
Pagina	
Ref. No	10 150 166

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.